

מדיח כלים

הוראות הפעלה

D1417W(L, M, T, B, C, D)F(B,U) : דגמים
D1418W(L, M, T, B, C, D)F(B,U)
D1419W(L, M, T, B, C, D)F(B,U)

לקוחות נכבדים!

אנו מודים לכם ושמחים שהצטרפתם למשפחת **ברימאג דיגיטל אייג'**. במדיחי הכלים החדשים והיוקרתיים המיובאים על-ידי חברת **ברימאג דיגיטל אייג'**, מיושמות הטכנולוגיות החדישות ביותר המעניקות ביצועים מעולים, בטיחות מושלמת ונוחות מרבית בשימוש.

חברת **ברימאג דיגיטל אייג'**, רואה בנוחות שלכם אתגר עליון ושוקדת ללא הרף לשמירה על רמת איכות גבוהה המוענקת לכם.

נא קראו את ההוראות בעיון רב טרם התקנת מדיח הכלים ואנו משוכנעים כי תפיקו הנאה מושלמת וכי תהיו שבעי רצון מביצועיו ואמינותו.

חוברת זו, מספקת מידע מדויק באשר להתקנת מדיח הכלים.

באיחולי הנאה והצלחה

חברת **ברימאג דיגיטל אייג'**
BRIMAG
מותגים מבית טוב

ת וכן העניינים

3	הוראות בטיחות
5	הוראות התקנה
9	הכרת חלקי המדיח
10	פעולת לחצני הבקרה
13	לפני הפעלת המדיח בפעם הראשונה
15	כיצד להפעיל ולהשתמש במדיח
22	רצף הפעולות
23	תוכניות
24	פעולות תחזוקה של המשתמש
25	מדריך לאיתור תקלות
28	נתונים טכניים
	תחנות שרות ברחבי הארץ
	בגב החוברת

הוראות בטיחות חשובות

אזהרה - בעת השימוש במדיח הכלים, הקפידו על הוראות הבטיחות הבסיסיות, כולל ההוראות המפורטות להלן:

- אנא קראו הוראות הפעלה אלו בעיון, לפני הפעלת המדיח בפעם הראשונה.
 - הוראות אלו מכילות הערות חשובות מאוד הנוגעות להתקנה, שימוש ותחזוקת המדיח.
 - היצרן והיבואן לא יהיו אחראים לתקלות שתגרמנה כתוצאה מאי מילוי הוראות הבטיחות והאזהרות.
 - המדיח שלכם מיועד לשימוש ביתי רגיל בלבד.
 - אל תשתמשו במדיח למטרות תעשייתיות, מסחריות, או כל שימוש אחר.
 - המדיח אינו מיועד להפעלה על ידי ילדים קטנים או בני אדם מוגבלים, ללא השגחה.
 - בדקו את האריזה ואת מדיח הכלים כדי לוודא שלא נגרם לו נזק בעת ההובלה. במקרה ומתגלה נזק כלשהו, אל תחברו את מדיח הכלים לרשת החשמל ופנו מיד לנקודת המכירה.
- בעת ההתקנה**
- חיבורי החשמל חייבים להיות תואמים לנתוני היצרן המופיעים על תווית הנתונים המודבקות על המכשיר.
 - בטיחות החשמל תושג רק כאשר המדיח יחובר לשקע המוארק בהארקה תקינה (אין להשתמש בכבל מאריך).
 - במידה וטמפרטורת המים המסופקים למדיח גבוהה מ- 65°C, הנמיכו את טמפרטורת מקור אספקת המים. במידה ולא ניתן להפחית את הטמפרטורה, חברו את המדיח לכניסת מים קרים בלבד.
 - במידה וכבל החשמל של המדיח ניזוק, נתקו את המדיח מרשת החשמל ופנו לתחנת השרות המורשית הקרובה למקום מגוריכם. למניעת סכנת פציעה והתחשמלות, כבל החשמל יוחלף באמצעות טכנאי מוסמך בלבד.
 - הציבו את המדיח כך שתקע החשמל יהיה נגיש בכל עת לאחר ההתקנה.
 - חברו את המדיח למקור אספקת המים באמצעות ערכת הצנרת החדשה המסופקת עם המדיח. אל תשתמשו בצנרת הישנה.
- בעת השימוש במדיח**
- הכניסו למדיח כלים המתאימים להדחה במדיח כלים ביתי בלבד (הימנעו מהכנסת כלים שאינם עמידים בחום, כלים עם עיטורי מתכת וכדומה).
 - אל תשתמשו בחומרים מסיסים כלשהם במדיח שכן, הם עלולים לגרום לפיצוץ או לדליקה.
 - אל תתיזו מים על המדיח. מים עלולים לחדור למערכות החשמל של המדיח ולגרום להתחשמלות, או נזקי גוף ורכוש.
 - אל תדחפו מטה, או תשבו על דלת המדיח כשהיא פתוחה. צירי הדלת עלולים להתעוות ולגרום נזק למדיח.
 - אל תשתמשו בחומרי ניקוי המיועדים לשטיפת כלים ביד.
 - המדיח מצויד במערכת הגנה בטיחותית המפסיקה את פעולת המדיח אוטומטית בעת תקלה באספקת מתח החשמל למדיח הכלים.
 - חומרי ההדחה מכילים חומרים אלקאליים העלולים להיות מסוכנים ביותר בעת בליעתם. הימנעו ממגע עם העור והעיניים והרחיקו ילדים קטנים כשדלת המדיח פתוחה. לאחר סיום תוכנית הדחה, וודאו כי תא חומרי ההדחה התרוקן.
- בטיחות ילדים**
- מומלץ לנעול את בקרי המדיח באמצעות שימוש במצב "נעילת ילדים" כדי למנוע מילדים לשחק עם המדיח בעת פעולתו.
 - הרחיקו ילדים מחומרי ההדחה ומנוזל הברקה..
 - אל תאפשרו לילדים להפעיל את המדיח.
 - השגיחו ומנעו מילדים קטנים לשחק עם המדיח.

זהירות

אמצעי זהירות בנוגע לכבל החשמל

מומלץ כי מרבית מכשירי החשמל יוזנו ממקור חשמל נפרד. כלומר, שקע חשמל בודד המזין את המוצר בלבד ללא התפצליות נוספות המזינות מוצרים אחרים. למידע נוסף, עיינו בדף הנתונים שבחוברת זו. אל תעמיסו את הנת"ך הביתי יתר על המידה. נת"ך מועמס, רופף או לא תקין, כבלים מאריכים, מוליכי חשמל בלויים עם בידוד סדוק, מסוכנים ביותר.

כל אחד מהמצבים המתוארים לעיל, עלול לגרום להתחשמלות או פריצת אש. מעת לעת, בדקו את מצב כבל החשמל של המדיח. באם תבחינו בנזק כלשהו, נתקו מייד את המדיח מרשת החשמל ופנו לתחנת השרות הקרובה למקום מגוריכם (עיינו ברשימה שבגב החוברת) כדי שטכנאי מוסמך לביצוע תיקון או החלפת כבל החשמל יגיע לביתכם.

הגנו על תקינות כבל החשמל. וודאו כי אינו מפותל, סדוק או מעוך. שימו לב במיוחד למצב התקע, השקע ומקום יציאת כבל החשמל מהמדיח.

מומלץ לחבר את המדיח לקו חשמל המוגן על ידי מפסק זרם דלף נגד התחשמלות (מפסק פחת) של 30mA.

זהירות

מדיח כלים זה אינו מיועד לשימוש על ידי בני אדם (כולל ילדים) עם מוגבלויות גופניות, נפשיות או תחושתיות, או ללא ניסיון וידע, אלא אם הם נמצאים בהשגחה ופיקוח של אדם בוגר ואחראי או הם הודרכו כיצד להשתמש כראוי במדיח הכלים על ידי אדם האחראי לבטיחותם.

שמרו על הוראות הפעלה אלו

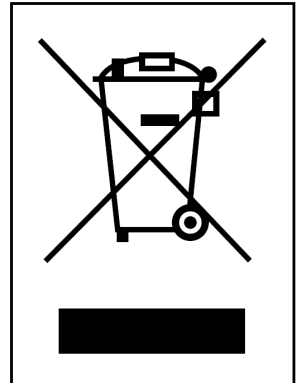
הנחיות לגבי ההארקה

המדיח חייב להיות מוארק בהארקה תקנית. בעת תקלה, ההארקה תקטין את הסיכון להתחשמלות ותספק מוליך עם התנגדות נמוכה למעבר זרם החשמל. המדיח מסופק עם תקע חשמלי מוארק. חברו את התקע לשקע חשמל ביתי המוארק בהארקה תקנית בהתאם לתקני הבטיחות הרלוונטיים וחוק החשמל.

אזהרה - חיבור מכשיר חשמלי שאינו מוארק, עלול לגרום להתחשמלות. בכל מקרה של ספק, פנו לתחנת השרות הקרובה למקום מגוריכם. אין לבצע שינויים בתקע המסופק עם המכשיר ואין לנתק את מוליך ההארקה. אם תקע המכשיר אינו מתאים לשקע שבביתכם, פנו לחשמלאי מוסמך כדי שיבצע את החלפת תקע/שקע החשמל.

השלכת המכשיר הישן שלכם

1. כשסימן עגלת האשפה עם שני הקווים האלכסוניים מצורף למכשיר חשמלי, המשמעות היא שמוצר זה עומד בדרישות הדירקטיבה האירופאית 2002/96/EC.
2. את כל מכשירי החשמל והאלקטרוניקה הישנים יש להשליך בנפרד מהאשפה הביתית הרגילה במקומות מיוחדים המיועדים לאיסוף מכשירי חשמל ואלקטרוניקה ישנים.
3. סילוק המכשיר הישן בהתאם לתקנות המשרד להגנת הסביבה יסייע לשמור על הסביבה ועל בריאותכם.
4. לפרטים נוספים לגבי נקודת הפינוי של מכשירי חשמל ואלקטרוניקה ישנים, אנא פנו לרשות המקומית במקום מגוריכם או למשרד להגנת הסביבה.



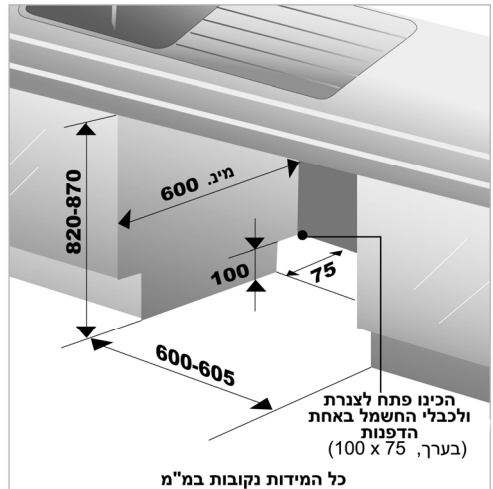
אזהרה ⚠️

הכנת תשתית החשמל/האינסטלציה למדיח הכלים תבצע על ידי חשמלאי/שרברב מוסמך ומיומן בלבד, ותבוצע לפני התקנת המדיח.

שלב 1:

הכנת הפתח בארון

- 1 מדיח זה תוכנן להתאים למידות ההתקנה המפורטות בתרשים שלהלן.
- 2 הציבו את המדיח קרוב ככל שניתן לכיור, כדי שההתחברות לצנרת המים והניקוז תהיה קלה ופשוטה יותר.
- 3 להבטחת הורקת מים טובה, אל תמקמו את המדיח במרחק הגדול מ-3 מטר מהכיור או מפתח ניקוז מתאים אחר.
- 4 במידה והמדיח מותקן בפינה, וודאו קיום מרווח של לפחות 5 ס"מ, בין דפנות המדיח לארון או קיר סמוך.



שלב 2:

הכנות לחיבורי החשמל

אזהרה ⚠️

לבטיחותכם האישית, לפני התקנת מדיח הכלים, נתקו בלוח החשמל הביתי את אספקת המתח לקו החשמל המזין את מדיח הכלים. אל תשתמשו בכבל מאריך או בשקעים מפצלים כלשהם. כל חיבורי החשמל וההארקה, חייבים לעמוד בחוק החשמל ובכל דרישות תקני הבטיחות הרלוונטיים.

- 1 לפני חיבור המדיח לרשת החשמל, וודאו שמתח ההפעלה של המדיח הנקוב בתווית הנתונים תואם למתח רשת החשמל בארץ: 230V~50Hz. יש לחבר את המדיח לשקע עצמאי המוגן בהארקה תקנית ובנתיך של 16A לפחות. מומלץ לחבר את המדיח לקו חשמל המוגן במפסק זרם דלף נגד התחשמלות (מפסק פחת) בזרם דלף של 30mA.
- 2 שקע החשמל המזין את מדיח הכלים חייב להיות נגיש בכל עת לאחר ההתקנה ובכל מקרה לא מאחורי מדיח הכלים ובמרחק שלא יעלה על 1.2 מטר מדופן הצד של המדיח (איור 1 בעמ' 7).
- 3 שקע החשמל הביתי חייב להיות מוארק בהארקה תקנית. באם קיים ספק, פנו לחשמלאי מורשה בלבד. אין לחבר לשקע החשמל המזין את מדיח הכלים מכשיר נוסף, באמצעות שקע מפצל או כל מחבר אחר.

מתח חשמלי מסוכן

5036

סימן זה מיועד לסמן סכנת חשיפה מוגברת להתחשמלות.
הערה - כללי הסימון מפורטים בתקן הבינלאומי ISO3864.



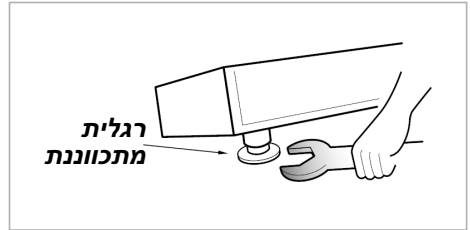
אם לוח עץ חשוף מותקן מעל או מתחת למדיח הכלים, יש לאטום אותו באמצעות צביעה בצבע מגן בפני מים או בחומר אטימה אחר, כדי למנוע את התנפחות העץ.

שלב 3:

הכנת מדיח הכלים להתקנה

1 השכיבו את מדיח הכלים על גבו.

2 כווננו את הרגליות לגובה הרצוי בהתאם לריהוט המטבח בהתאם לאיור שלהלן.



שלב 4:

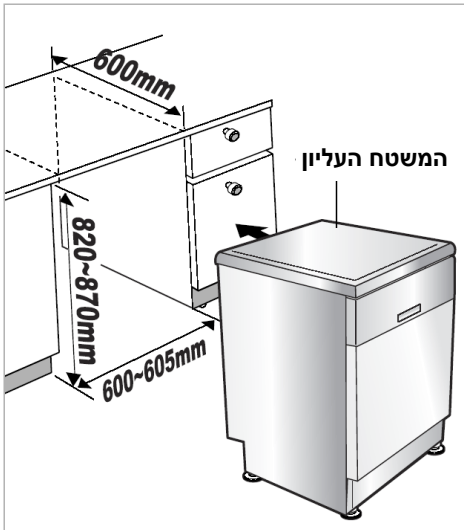
התקנת מדיח הכלים בריהוט המטבח

1 לפני החלקת מדיח הכלים לתוך הפתח בריהוט המטבח, עליכם לבצע את כל הפעולות הנדרשות לכוונון הגובה הסופי והאיזון של המדיח באמצעות מפתח ברגים פתוח.

2 החליקו בזהירות את המדיח לתוך הפתח בריהוט המטבח. וודאו שצינור הניקוז לא יתקפל או ימעך בתוך הגומחה.

⚠ זהירות

אם גובה משטח העבודה בריהוט המטבח נמוך מ- 850 מ"מ, עליכם להסיר את המשטח העליון במדיח הכלים באמצעות הברגה החוצה של 2 בורגי החיזוק (בגב מדיח הכלים)



שלב 5:

חיבור צינור הניקוז

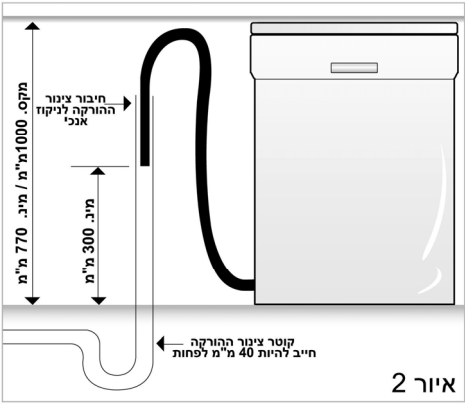
- 1 במידה וקצה צינור הורקת המים אינו מתאים לפתח הניקוז, השתמשו במחבר גומי (אינו מסופק) העמיד בחום ובחומרי ההדחה.
- 2 מחבר זה ניתן להשיג בחנויות לחומרי בניין.
- 3 קיימים שני סוגי חיבורים אופייניים, כמפורט באיורים 1 ו-2.

הפתח במלכודת הניקוז בצורת "S" אליו מתחבר צינור הורקת המים, חייב להיות נקי מגופים זרים בכל היקפו הפנימי.

למניעת תופעת סיפון, יש להשתמש באחת מהדרכים הבאות:

- כאשר צינור הורקת המים מחובר לסיפון, יש לוודא שהצינור יהיה גבוה מנקודת החיבור ויש לקשור אותו לתחתית משטח העבודה.

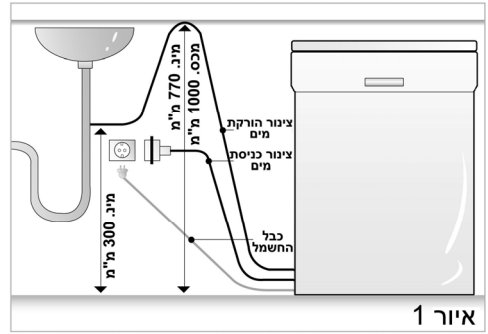
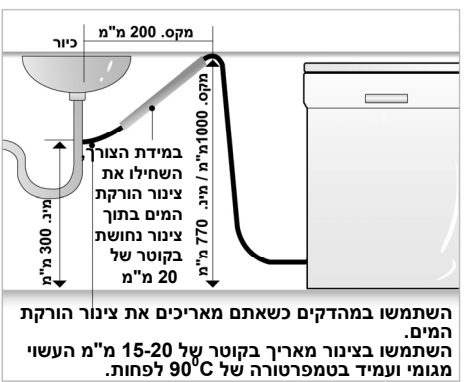
- כאשר צינור הורקת המים מחובר לצינור ניקוז אנכי נפרד, עליכם לוודא קיום אטימה טובה (עיינו באיור 2)



איור 2

הארכת צינור הורקת

במידת הצורך, האריכו את צינור הורקת המים כמתואר באיור שלהלן.



איור 1

⚠ זehירות

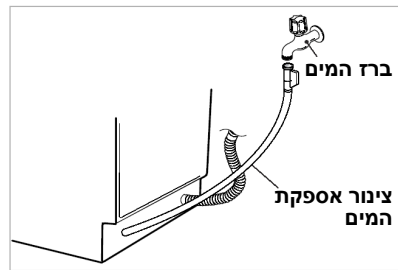
כאשר אתם מחברים או מאריכים את צינור הניקוז, וודאו כי הוא לא מפותל (במקרה שנדרש כיפוף הצינור, וודאו שרדיוס הכיפוף גדול מ-40 ס"מ).

שלב 6:

הכנת מדיח הכלים להתקנה

1 חברו את צינור כניסת המים לברז המים, כמתואר באיור (בדגמים מסוימים, קיים שסתום כניסה וצינור).
מדיח כלים זה ניתן לחבר לאספקת מים קרים או חמים. במידה ולא ניתן להוריד את טמפרטורת המים החמים מתחת ל- 65°C , חברו את המדיח לאספקת מים קרים בלבד.

2 לאחר סיום ביצוע חיבור המדיח לאספקת המים, וודאו שכל החיבורים אטומים כדי למנוע נזילת מים.
וודאו שצינור אספקת המים אינו מפותל או מעוך.



שלב 7:

בדיקה סופית והרכבה

את מחברי צינור ההורקה לברז המים הדקו ביד בלבד.

הכניסו את תקע החשמל לשקע בקיר.

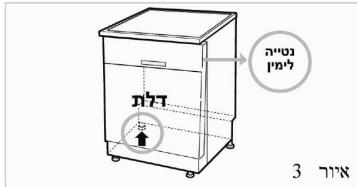
1 עם סיום ההתקנה ולפני תחילת השימוש במדיח, אנו ממליצים לשטוף את החלל הפנימי של המדיח באמצעות הפעלתו בתוכנית הדחה מהירה. שלב זה, יעיל במיוחד לבדיקת בעיות תפעוליות ונזילות מים. בעת הפעלת המדיח בפעם הראשונה, עשויים להישמע רעשים חריגים חזקים, במקרה כזה, הפסיקו את פעולת המדיח והפעילו אותו מחדש.

שלב 8:

כיצד לאזן את מדיח הכלים

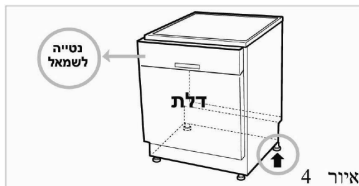
לאחר התקנת המדיח, אם תבחנו כי דלת המדיח מעט נתפסת בגוף המדיח או נשמע רעש חיכוך בעת פתיחתה או סגירתה, עליכם לאזן את המדיח.

מקרה 1: דלת המדיח נוטה ימינה



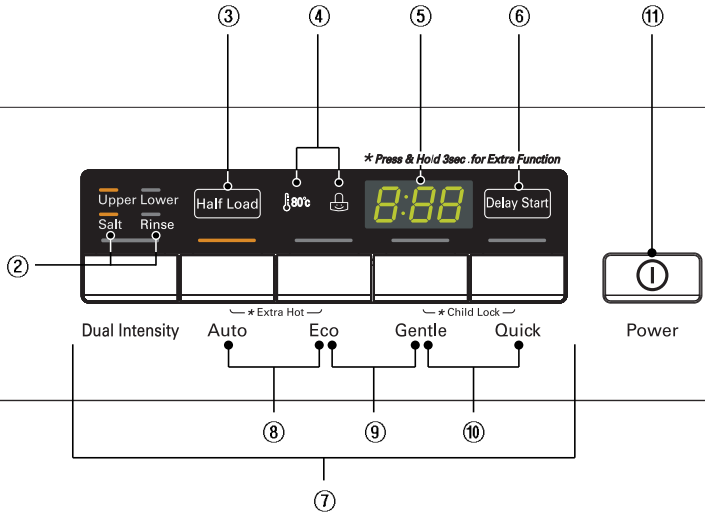
- במידה והדלת נוטה לצד ימין, כמתואר באיור 3, חזרו על הפעולות שלהלן עד שהדלת תפתח ותיסגר כראוי:
- (1) סובבו את הרגלית האחורית שמאלית כנגד כיוון השעון, עד להשגת איזון.
- (2) בדקו את איזון דלת המדיח באמצעות פתיחתה וסגירתה מספר פעמים.
- כאשר המדיח מאוזן כהלכה, הדלת לא תיתפס ולא יישמעו רעשי חיכוך בעת פתיחתה וסגירתה.

מקרה 2: דלת המדיח נוטה שמאלה

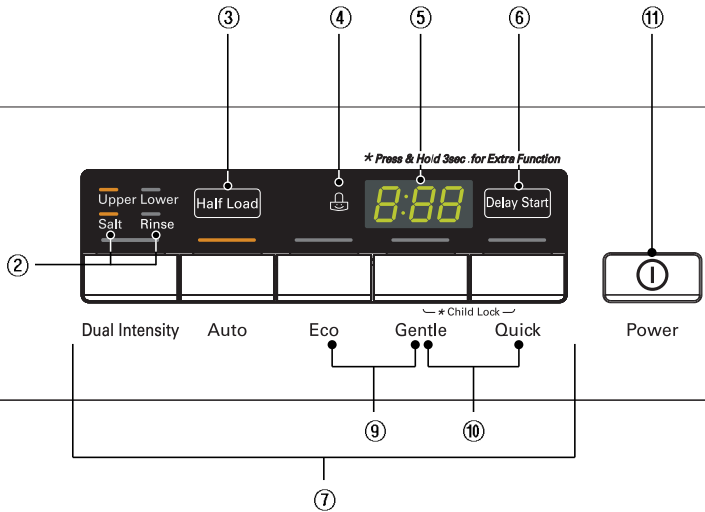


- במידה והדלת נוטה לצד שמאל, כמתואר באיור 4, חזרו על הפעולות שלהלן עד שהדלת תפתח ותיסגר כראוי:
- (1) סובבו את הרגלית האחורית ימנית כנגד כיוון השעון, עד להשגת איזון.
- (2) בדקו את איזון דלת המדיח באמצעות פתיחתה וסגירתה מספר פעמים.
- כאשר המדיח מאוזן כהלכה, הדלת לא תיתפס ולא יישמעו רעשי חיכוך בעת פתיחתה וסגירתה.

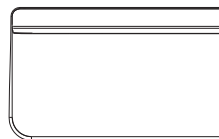
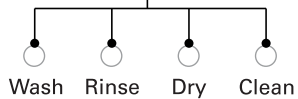
**דגמים: D1418W(L, M, T, B, C, D)F(B,U)
D1419W(L, M, T, B, C, D)F(B,U)**



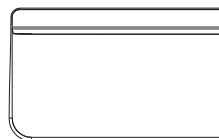
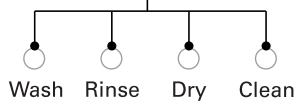
דגם: D1417W(L, M, T, B, C, D)F(B,U)



①



①



הגדרת קשיות המים

עליכם לבדוק את קשיות המים ולהגדיר את מערכת ריכוך המים לפני הפעלת מדיח הכלים.

°dH	°fH	°Clarke	mmol/l	°L
0-3	0-6	0-4	0-6	H0
4-6	7-11	5-8	0,7-1,1	H1
7-9	12-16	9-11	1,2-1,6	H2
10-12	17-21	12-15	1,7-2,1	H3
13-16	22-29	16-20	2,2-2,9	H4
17-21	30-37	21-26	3,0-3,7	H5
22-30	38-54	27-38	3,8-5,4	H6
31-50	55-89	39-62	5,5-8,9	H7

///: דרגת קשיות המים


שלב 1. בדיקת דרגת קשיות המים

שיטה 1

(1) בדקו את דרגת קשיות המים המסופקים לביתכם. (פנו למחלקת אספקת המים ברשות המקומית במקום מגוריתם).

(2) כווננו את מערכת ריכוך המים של מדיח הכלים בהתאם לדרגת קשיות המים. (עיינו בשלב 2).

שיטה 2

(1) בדקו את דרגת קשיות המים באמצעות פס הבדיקה. ()

(2) תהליך הבדיקה

- ① טבלו את כל תיבות התגובה הכימית של פס הבדיקה בכוס מים (לא תחת מים זורמים) במשך כ- 1 שניה.
- ② נערו את עופפי המים מפס הבדיקה והמתינו כ- 1 דקה.
- ③ ספרו את מספר התיבות בפס הבדיקה הצבועות בצבע אדום-סגול.

< דרגת קשיות המים >

דרגת קשיות המוגדרת במדיח	איכות המים	תחום קשיות המים				מ' התיבות הצבע אדום/סגול	
		mg/l Ca	mmol/l (Ca+Mg)	°f	°e		°d
H1, H0	רכים	<50	<1,3	<12,5	<9	<7	1
H3, H2	קשיות בינונית	50 - 100	1,3 - 2,5	12,5 - 25	9 - 17,5	7 - 14	2
H5, H4	קשים	100 - 150	2,5 - 3,8	25 - 37	17,5 - 26	14 - 21	3
H7, H6	קשים מאד	>150	>3,8	>37	>26	>21	4

14.25 mg/l CaCO₃ = 1 °e
10 mg/l CaCO₃ = 1 °f
10 mg/l CaO (=1,78 °f) (=1,25 °e) = 1 °d

(3) כווננו את מערכת ריכוך המים של מדיח הכלים בהתאם לדרגת קשיות המים. (עיינו בשלב 2).

שלב 2. הגדרת מערכת הריכוך במדיח בהתאם לדרגת קשיות המים

עליכם לכוון את מרכך המים בהתאם לרמת קשיות המים בביתכם. במרכך המים קיימות 8 דרגות של קשיות מים.

המדיח כוון על ידי היצרן בעת הייצור לדרגת קשיות בינונית "H4". דרגת קשיות זאת ניתנת לכוונון ושינוי בהתאם לדרגת קשיות המים המסופקים למדיח, באמצעות לחצנים בלוח הבקרה. 1. תחילה, וודאו שהמדיח כבוי.

2. לחצו והחזיקו לחוצים בו זמנית את לחצן **Half load** ואת לחצן הפעלה/כיבוי **Power**.

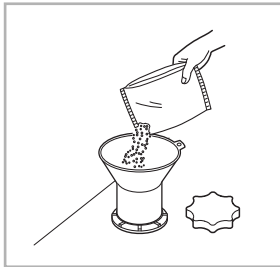
3. לשינוי דרגת הקשיות:

פשוט לחצו על לחצן **Half load** כדי שספרות דרגת הקשיות בצג תתחלפנה בין "H0" ל- "H7".
4. לאחר שכוונתם את דרגת קשיות המים הנכונה, לחצו על לחצן השהיית התחלה **Dealy start**. דרגת קשיות המים המכוונת תישמר בזיכרון.

שלב 3. מילוי מלח

דגם זה, מצויד במרכז מים לצורך ריכוך מים קשים. אנא קראו היטב הנחיות אלו כדי להבטיח פעולה תקינה של המדיח. לבטחת קבלת תוצאות הדחה מיטביות, על המדיח להשתמש במים רכים המכילים מעט מאוד או שאינם מכילים כלל סידן. שאם לא כן, יוותרו כתמי מים על הכלים ובתא המדיח. אם המים המסופקים למדיח קשים, יש לרכך את המים. ריכוך המים מתבצע באמצעות הוספת מלח מיוחד למרכז המים הנמצא בתוך המדיח. כמות המלח הנדרשת, נקבעת בהתאם לרמת קשיות מי הברז.

מילוי מלח



- הוציאו את הסלסילה התחתונה ופתחו את פקק מיכל המלח.
- לפני השימוש במדיח בפעם הראשונה, מלאו את מיכל המלח שתכולתו כ- 1.9 ק"ג במלח. למילוי נוח ונקי השתמשו במשפך המסופק עם המדיח. השתמשו אך ורק במלח מיוחד המיועד לשימוש במדיחי כלים ביתיים.
- לאחר המילוי, נגבו היטב את כל שאריות המלח באזור פתח המילוי, כדי שהפקק יאטום כהלכה.
- סגרו את הפקק והדקו אותו היטב למניעת חדירת משקעי חומר הדחה אל תוך מיכל המלח.

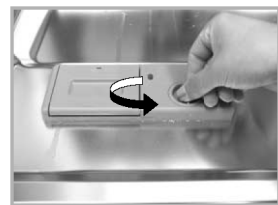
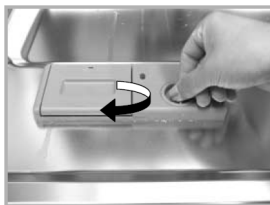
שלב 4. הוספת נוזל הברקה

למילוי

למילוי מיכל נוזל הברקה, הסירו את פקק המיכל בסיבוב נגד כיוון השעון. מלאו את המיכל בנוזל הברקה איכותי עד למפלס הגובה המרבי. החזירו את הפקק למקומו והדקו אותו.

נוזל הברקה, מנופק אוטומטית במהלך מחזור השטיפה הסופית.

מינון נוזל הברקה נקבע על ידי היצרן ומתאימה למרבית תוכניות ההדחה. במידה ולאחר ההדחה תבחינו בכתמים עכורים, פסים או סימני מים על כלי זכוכית, ייתכן ויש להגדיל את המינון. לשינוי המינון, הסירו את פקק המיכל וסובבו את זרוע הכונון למצב גבוה יותר, ולאחר מכן החזירו את הפקק למקומו. במידה והכוסות מלוכלכים, או קיימים סימני הקצפה בתחתית הכוסות או בתחתית המדיח, סובבו את זרוע הכונון למצב מינון נמוך יותר.



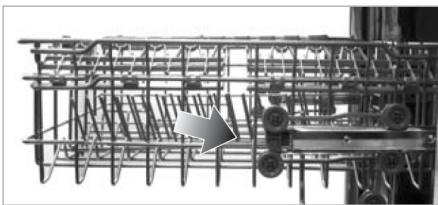
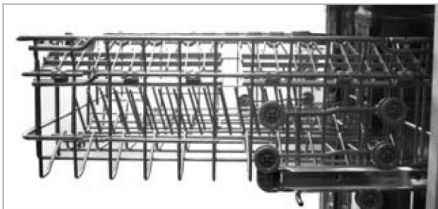
5. כיוון הסלסילה העליונה

D1417W(L, M, T, B, C, D)F(B,U) ■

D1418W(L, M, T, B, C, D)F(B,U) ■

תוכלו להגביה או להנמיך את הסלסילה העליונה ולהתאימה לגדלים שונים של כלים. לפני ביצוע הכונון, וודאו כי הסלסילה ריקה מכל הכלים והוציאו אותה החוצה. הכניסו חזרה את הסלסילה בגובה הרצוי. החזרת הסלסילה למצב הרגיל מקטינה את המרווח בין הסלסילה העליונה לסלסילה התחתונה.

לאחר שינוי מיקום הסלסילה, וודאו שזרוע ההתזה העליונה נעה בחופשיות.



⚠️ זהירות

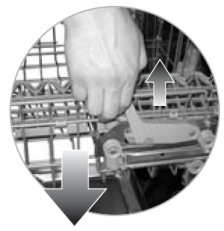
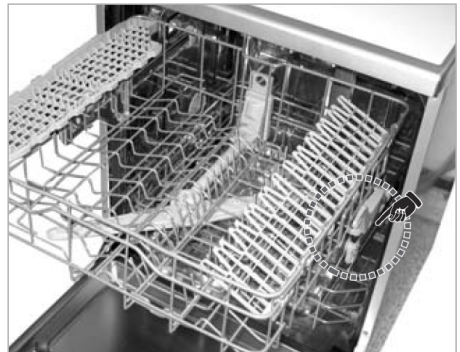
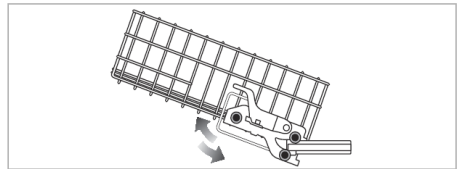
לפני כונון הגובה, וודאו כי הסלסילה ריקה. כלים שנותרו בסלסילה, עשויים להינזק או לגרום לפציעתכם.

D1419W(L, M, T, B, C, D)F(B,U) ■

תוכלו להגביה או להנמיך את הסלסילה העליונה ולהתאימה לגדלים שונים של כלים. לפני ביצוע הכונון, וודאו כי הסלסילה ריקה. תוכלו לשנות את מיקום הסלסילה העליונה על ידי הרמתה למצב המיקום העליון, או משיכת שתי הידיות שבצידי הסלסילה והורדתה למיקום התחתון. בכל מצב בו תבחרו, וודאו שהסלסילה תישאר מאוזנת.

בעת משיכת הסלסילה כלפי מעלה, עליכם לאחוז במרכז שני צידי הסלסילה (באיור שלהלן) האזור מסומן בסימן ➔)

לאחר שינוי מיקום הסלסילה, וודאו שזרוע ההתזה העליונה נעה בחופשיות.





6. הוספת חומר הדחה

- הכניסו חומר הדחה לתא חומרי ההדחה לפני התחלת כל תוכנית הדחה.
- לקביעת המינון הנכון של חומר ההדחה, נא פעלו בהתאם להנחיות היצרן המופיעות על גבי האריזה.
- אם הכלים מעט מלוכלכים תוכלו להקטין מעט את מינון חומר ההדחה.
- שני התאים יכולים להכיל כל אחד, 15 גר' ו- 25 גר' של חומר הדחה.
- מינון חומר ההדחה הנדרש, תלויה בתוכנית ההדחה שבחרתם. נא עיינו בטבלת מינון חומר ההדחה שלהלן:

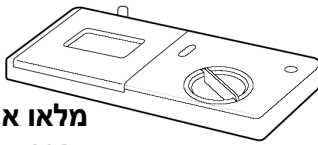
מינון חומר ההדחה	תוכנית
25 גר'	עוצמה כפולה
20 גר'	אוטומטית
15 גר'	חסכונית
15 גר'	עדינה
10 גר'	מהירה

- לאחר מילוי חומר ההדחה, עליכם לסגור את דלת תאי החומרים.
- חומר ההדחה מנופק אוטומטית במהלך פעולת המדיח.
- דלת תא החומרים תישאר פתוחה לאחר סיום תהליך ההדחה.

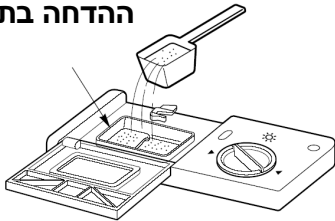
מידע לגבי חומרי הדחה

השתמשו בחומרי הדחה המיועדים למדיחי כלים ביתיים בלבד. אין להשתמש בחומרים המיועדים לשטיפת כלים ידנית, מאחר וחומרים אלו מקציפים ועלולים לגרום נזק בלתי הפיך למדיח הכלים.

לפתיחה, לחצו על התפס



מלאו את המינון הנכון של חומר ההדחה בתא זה



⚠️ זהירות

חומרי ההדחה המיועדים לשימוש במדיחי כלים ביתיים, בדומה לתכשירים כימיים שונים המשמשים לניקוי בבית, הינם רעילים ויש להרחיקם מהישג ידם של ילדים. לאחר סיום תוכנית ההדחה, בדקו וסלקו שאריות חומר הדחה מהמדיח.

⚠️ לתשומת לבכם

שימוש בחומרי הדחה משולבים (לדוגמא, 3 ב- 1)

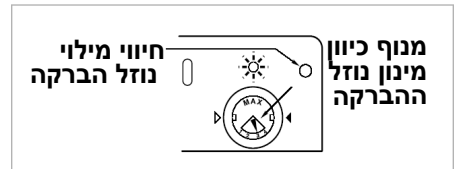
חומרים משולבים המכילים חומר הברקה פועלים היטב במספר תוכניות בלבד. את תוצאות ההדחה והייבוש המיטביים תוכלו להשיג באמצעות שימוש בחומרי הדחה, חומר הברקה ומלח רגילים. ניתן להשתמש בתכשירי הדחה המכילים מלח לריכוך המים רק בדרגות קשיות מסוימות של המים. פנו לספק חומר ההדחה המשולב אם תוצאות הייבוש תהיינה דלות או תבחינו שעל גבי הכלים הצטברה שכבה אבנית לבנה. אנו לא אחראים לתלונות הקשורות בביצועי ההדחה בעת השימוש בתכשירי הדחה משולבים.



7. מילוי חוזר

למילוי חוזר של נוזל הברקה

- בהתאם למינון נוזל ההברקה ולתדירות השימוש במדיח, עליכם למלא את מיכל נוזל ההברקה.
- ניתן לבדוק את כמות נוזל ההברקה שנותרת במיכל בשתי דרכים:
 - באמצעות חלון החיווי הממוקם באזור המיכל כשדלת המדיח פתוחה במלואה.
 - חלון שחור - כמות מספקת.
 - חלון בהיר - יש להוסיף נוזל הברקה.

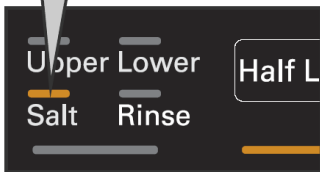


- באמצעות נורית חיווי בלוח הבקרה, הנדלקת כאשר המדיח בפעולה

למילוי חוזר של מלח

כאשר מיכל המלח ריק, נורית מילוי המלח תידלק אוטומטית במהלך פעולת המדיח שבסיומה עליכם למלא את מיכל המלח. אנו ממליצים כי מילוי מיכל המלח יתבצע בסמוך להפעלת המדיח למחזור הדחה נוסף. פעולה זו, תשטוף מיידית את כל שאריות המלח שותרו לאחר תהליך המילוי.

כשנורית חיווי מילוי מלח Salt נדלקת, מיכל המלח כמעט התרוקן ועליכם למלא מלח מהר ככל שניתן.



כשנורית מילוי נוזל הברקה Rinse נדלקת, נוזל ההברקה כמעט התרוקן.

מלאו את המיכל בנוזל הברקה.



הערה

- לאחר מילוי מלח, עשוי לחלוף מעט זמן עד אשר שנורית מילוי המלח כבית.
- כאשר בקרת דרגת קשיות המים מוגדרת למים רכים ביותר "H0", אין צורך למלא מלח במדיח הכלים, מכיוון שמערכת ריכוך המים אינה מופעלת. אם בקרת דרגת קשיות המים מכוונת לדרגה שבין "H1" ו-"H7", יש צורך למלא מלח למערכת ריכוך המים במדיח.

⚠ אזהרה

היזהרו לא להכניס חומר הדחה למיכל המלח. חומר הדחה עלול לגרום נזק בלתי הפיך למערכת ריכוך המים.

מידע לגבי נוזל ההברקה

נוזל ההברקה נדרש להסרת כתמים וסימני מים מהכלים ומשפר את רמת ייבוש הכלים. שימוש במינון הנכון ישפר את ביצועי ההדחה. לעומת זאת, שימוש במינון גבוה מדי, עשוי לגרום להקצפת יתר ולנזילת מים מהמדיח.



8. ייבוש

- כדי לסייע לייבוש הכלים, אנו ממליצים לכם לפתוח לגמרי את דלת המדיח לאחר סיום מחזור ההדחה.

9. בדיקת יעילות אנרגטית (בהתאם לתקן EN50242)

- מדיח הכלים נטען בהתאם נתוני התקן האירופאי EN50242.
- דוגמא של מדיח מועמס: בעמ' 17~15.
- קיבולת: 14 מערכות כלים.
- תוכנית הדחה: חסכונית ECO
- כוון מינון חומר הברקה: 4
- חומר הברקה: 8 גר' לתוך תא המדיח ו- 27 גר' בתוך תא חומרי ההדחה.
- הסלסילה העליונה חייבת להיות ממוקמת במיקום הגבוה ביותר.

הזמן המופיע בצג נספר לאחור דקה אחר דקה. במידה ותפתחו את דלת המדיח במהלך תוכנית הדחה, מנגנון הבטיחות יבטיח את הפסקת פעולת המדיח. לאחר סגירת הדלת, המדיח ימשיך לפעול מהשלב בו נפתחה הדלת.

בסיום תוכנית הדחה

בסיום תוכנית הדחה, "End" יופיע בצג והמדיח ישמיע צלילי "ביפ" כדי להתריע בפניכם שהסתיימה תוכנית ההדחה והמדיח יכבה באופן אוטומטי לבטיחות וחסכון באנרגיה. אם תבחרו בפעולת ייבוש קר "Cool Dry", "Cd" יופיע בצג כדי לחוות שהמדיח במצב ייבוש קר, והמדיח יכבה אוטומטית לאחר מכן.

⚠️ זהירות

התחילו בהוצאת הכלים מהסלסילה התחתונה וסיימו בסלסילה העליונה. בכך תוכלו למנוע טפטוף מים מהסלסילה העליונה לכלים בסלסילה התחתונה.

⚠️ אזהרה

בדרך כלל, לא מומלץ לפתוח את דלת המדיח בעת פעולתו. במידה ויש צורך לפתוח את הדלת, מנגנון בטיחות יבטיח את הפסקת פעולת המדיח. עליכם להיזהר בעת פתיחת הדלת בשלב החימום או מייד לאחר סיום תהליך ההדחה, מאחר ואדים חמים עשויים לפרוץ החוצה.

⚠️ זהירות

אל תשאירו את הדלת פתוחה כדי למנוע סכנת מעידה.

פתחו את הדלת ולחצו על לחצן ההפעלה/כיבוי "Power"

בדקו שקיים נוזל הברקה ומלח לריכוך המים

הנוריות המתאימות תוארנה במידה ונדרש מילוי של נוזל הברקה או מלח לריכוך המים.

העמיסו את הכלים

הסירו שאריות מזון. משכו את הסלסילה התחתונה וסדרו עליה את הכלים והסכו"ם. משכו את הסלסילה העליונה וסדרו את הכוסות, כלי הזכוכית וכדומה.

⚠️ זהירות

אל תעמיסו כלים בסלסילה העליונה, כל עוד הסלסילה התחתונה פתוחה ועמוסה בכלים.

וודאו שזרועות ההתזה מסתובבות בחופשיות


מלאו חומר הדחה

מלאו כמות מתאימה של חומר הדחה וסגרו את המכסה תא חומרי ההדחה.

הגדרת והתחלת תוכנית הדחה

לחצו על לחצן תוכנית ההדחה הרצויה. לאחר כ-10 שניות תתחיל פעולת המדיח. במידת הצורך, בחרו באפשרות נוספת המתאימה לתוכנית שנבחרה. נורית חיווי תוכנית ההדחה שנבחרה וכל נוריות חיווי תהליך ההדחה תידלקנה. לפני תחילת הפעולה, בצג יופיע זמן הפעולה המשוער של התוכנית שנבחרה. לאחר תחילת תוכנית ההדחה, יופיע בצג זמן הפעולה הנותר.

◀ זמן ההדחה עשוי להשתנות בהתאם לטמפרטורת המים, לחץ המים ומתח הרשת.
 ▶ זמן ההדחה אינו כולל את פעולת "ייבוש קר - 30 דקות"

ייבוש קר	ייבוש	שטיפה				הדחה		
		שטיפה חמה	שטיפה 3	שטיפה 2	שטיפה 1	שטיפה עיקרית	שטיפה מוקדמת	
		70°C				60°C	40°C	עוצמה כפולה Dual Intensity
מהלך התוכנית מיטבי ונקבע אוטומטית בהתאם לרמת הלכלוך שעל הכלים שבמדיח.								אוטומטית Auto
		60°C				43°C		סכונית Eco
		70°C				45°C		עדינה Gentle
		65°C			50°C	50°C		מהירה Quick

הדחה סכונית Eco

תוכנית זו מציעה את התוכנית היעילה ביותר של אנרגיה ומים והיא מיועדת לכלים לא מאד מלוכלכים שבשימוש יום יומי.

הדחה עדינה Gentle

תוכנית זו מיועדת להדחת כלים עדינים כמו למשל, כוסות וכוסיות.

הדחה מהירה Quick

תוכנית זו מיועדת להדחה מהירה של כלים מעט מלוכלכים וסכו"ם. כשתבחרו בתוכנית זו, מתבצעת אוטומטית פעולת ייבוש קר "Cool Dry" להשגת תוצאות ייבוש טובות יותר.

עוצמה כפולה Dual Intensity

תוכנית זו שוטפת את הסלסילה העליונה והתחתונה בעוצמות התזה שונות. הסלסילה התחתונה נשטפת בעוצמת ריסוס גבוהה לפריטים הקשים לניקוי, בעוד שהסלסילה העליונה נשטפת בעוצמת התזה בינונית לפריטים עדינים יותר. תוכנית זאת מאפשרת להשיג ביצועי הדחה מיטביים למטען כלים מעורב הכולל כלי חרסינה עדינים וכוסיות יין.

הדחה אוטומטית Auto

במהלך התוכנית האוטומטית, דרגת הלכלוך של הכלים נמדדת לפי עכירות המים. בהתאם לרמת הלכלוך, התוכנית מווסתת אוטומטית את זמן ההדחה ואת טמפרטורת המים. כתוצאה מכך, צריכת החשמל והמים, נשמרת ברמה הנמוכה האפשרית. הסימן "F" מופיע בצג הדיגיטאלי, כאשר החיישן מבצע בדיקה אוטומטית של מצב המדיח.

■ התחלה מחדש אוטומטית

אם פעולת המדיח נפסקת כתוצאה מהפסקת חשמל, היא תתחדש מהנקודה בה נפסקה אם תלחצו על לחצן ההפעלה POWER.

- כשמתגלית תקלה, אנא בצעו את הבדיקות המפורטות להלן. ייתכן ותוכלו לפתור את הבעיה בכוחות עצמכם מבלי צורך לפנות לשרות התיקונים.
- במקרה ולא תצליחו להתגבר על התקלה בכוחות עצמכם, אנא פנו לתחנת השרות המוסמכת הקרובה למקום מגוריכם (עיינו ברשימה שבגב החוברת).

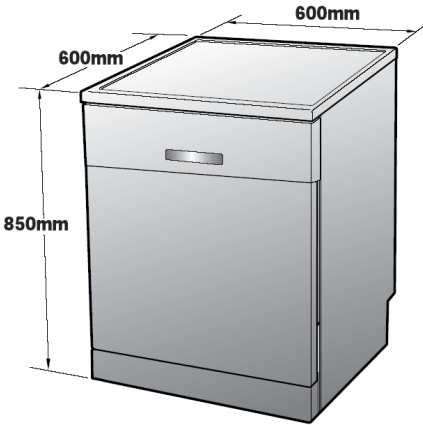
הבעיה	הסיבה העיקרית	הפתרון
נוריות החיווי אינן מוארות בעת הפעלת המדיח.	<ul style="list-style-type: none"> • תקע החשמל של המדיח אינו מוכנס כהלכה לשקע החשמל בקיר. • הנתיך של קו החשמל המזין את המדיח "ירד". • הפסקת חשמל. 	<ul style="list-style-type: none"> • בדקו את תקע החשמל. • בדקו את קו אספקת החשמל למדיח. • פנו לשרות התיקונים
המדיח אינו מתחיל לפעול.	<ul style="list-style-type: none"> • דלת המדיח אינה סגורה כהלכה. • לא נלחץ לחצן התחלה 	<ul style="list-style-type: none"> • סגרו את הדלת • לחצו על לחצן התחלה.
זרוע ההתזה אינה מסתובבת בחופשיות.	<ul style="list-style-type: none"> • מבנה זרוע ההתזה חסום על ידי חלקיקי מזון (נקו את החורים בזרוע ההתזה). 	<ul style="list-style-type: none"> • נקו את החורים בזרוע ההתזה.
שכבה לבנה נשארת במדיח הכלים לאחר ההדחה.	<ul style="list-style-type: none"> • מינון חומר ההדחה או מינון נזל ההברקה אינו מוגדר כראוי. • המלח התרוקן במיכל מרכז המים. • פקק פתח מילוי המלח אינו מהודק היטב. 	<ul style="list-style-type: none"> • בדקו את מינון חומר ההדחה או נזל ההברקה. • בדקו את המלח והפקק.
סימני פסים נותרים על דברי זכוכית.	<ul style="list-style-type: none"> • מנופק מינון קטן מדי של נזל הברקה. 	<ul style="list-style-type: none"> • מלאו נזל הברקה. • כווננו את נזל הברקה.
תוצאות הייבוש אינן טובות.	<ul style="list-style-type: none"> • מנופק מינון קטן מדי של נזל הברקה. 	
תוצאות ההדחה אינן משביעות רצון.	<ul style="list-style-type: none"> • מינון לא נכון של חומר הדחה. • הכלים לא סודרו כהלכה בתוך הסלסילות, או קיימת העמסת יתר של כלים בסלסילות. • מסנני המדיח סתומים. • נקבי זרועות הממטרות חסומים. • תנועת זרועות ההתזה נחסמת. • נבחרה תוכנית הדחה שאינה מתאימה. 	

הבעיה	הסיבה העיקרית	הפתרון
המים אינם מנוקזים מהמדיח. (קוד תקלה "OE" מופיע בצג)	<ul style="list-style-type: none"> צינור הניקוז מפותל. המסנן סתום (נקו את המסנן). בעיה במערכת השאיבה. 	<ul style="list-style-type: none"> ישרו את הצינור(ות). נקו את המסנן. אם לא תצליחו לפתור את הבעיה, פנו לשרות התיקונים.
קוד תקלה "IE" מופיע בצג.	<ul style="list-style-type: none"> מים לא מסופקים למדיח. ברז המים סגור. תקלה בחיישן המים. 	<ul style="list-style-type: none"> בדקו את ברז המים. אם לא תצליחו לפתור את הבעיה, פנו לשרות התיקונים.
קוד תקלה "EI" מופיע בצג.	<ul style="list-style-type: none"> נזילת מים בחיבורי הצנרת. דליפת מים כתוצאה מתקלה. 	<ul style="list-style-type: none"> סגרו את ברז אספקת המים ונתקו את המדיח מרשת החשמל. פנו לשרות התיקונים.
קוד תקלה "FE" מופיע בצג. (משאבת הניקוז מופעלת אוטומטית)	<ul style="list-style-type: none"> מפלס מים חריג הגבוהה מהרגיל בתוך המדיח. בעיה בשסתום כניסת המים. 	
קוד תקלה "HE" מופיע בצג.	<ul style="list-style-type: none"> תקלה במעגל החימום. 	
קוד תקלה "zE" מופיע בצג.	<ul style="list-style-type: none"> תקלה בתרמיסטור או טמפרטורת המים המוכנסים למדיח הכלים גבוהה מדי. 	
קוד תקלה "LE" מופיע בצג.	<ul style="list-style-type: none"> תקלה במנוע. 	
קוד תקלה "CE" מופיע בצג.	<ul style="list-style-type: none"> תקלה במנוע. 	

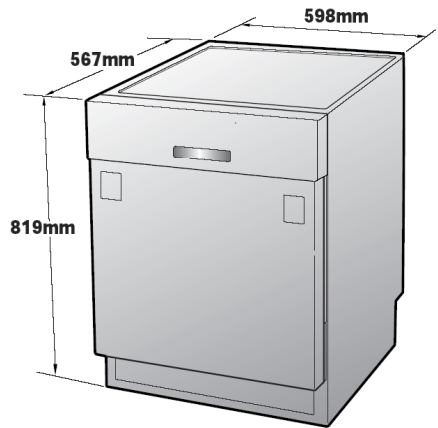
■ הקודים שלהלן אינם קודי תקלה המחוויים פעולה לא תקינה

תיאור	הקוד
קוד "PF" זה מחווה שאירעה הפסקת חשמל. פעולה זו מגנה על מדיח הכלים במקרה של הפסקת חשמל או הפרעה לאספקת מתח תקינה למדיח הכלים. בעת שתלחצו על לחצן כלשהו לאחר שחודשה אספקת החשמל, קוד זה יופיע בצג במשך כ- 10 שניות ולאחר מכן ייעלם.	קוד "PF" מופיע בצג.
משמעות קוד "Cd" היא ייבוש קר Cool-Dry. זהו מחזור ייבוש נוסף המיועד לשפר במהלך מהיר 'Quick'. את ביצועי הייבוש. מחזור זה פועל במשך 30 דקות נוספות לאחר סיום מחזור הייבוש הרגיל וניתן להפסיקו בכל עת באמצעות פתיחת דלת המדיח.	קוד "Cd" מופיע בצג.
משמעות קוד "CL" היא נעילת בטיחות ילדים Child-Lock. פעולה זו מיועדת לנעול או לבטל את הנעילה של לחצני הבקרה כדי למנוע מילדים לשחק בבקרי המדיח ולשנות את ההגדרות. את נעילת בטיחות הילדים ניתן להפעיל אך ורק כשהמדיח בפעולה.	קוד "CL" מופיע בצג.
כשקוד "F" מופיע בצג, החיישן בודק את עכירות המים. לאחר כ- 5 דקות חישה (פריט לניקוז ומילוי), יופיע זמן ההדחה בצג המדיח.	קוד "F" מופיע בצג.
ספרות אלו אינן מחוות קוד תקלות אלא את זמן השהיית התחלה שהוגדר. לביטול השהיית התחלה, כבו את מדיח הכלים. לשינוי זמן ההשהיה ואפשרויות נוספות, פתחו את דלת המדיח ובחרו זמן ואפשרויות נוספות אחרות. הספירה לאחור תמשיך לאחר סגירת דלת המדיח.	בצג מופיעה ספרה בין 19 ~ 1.

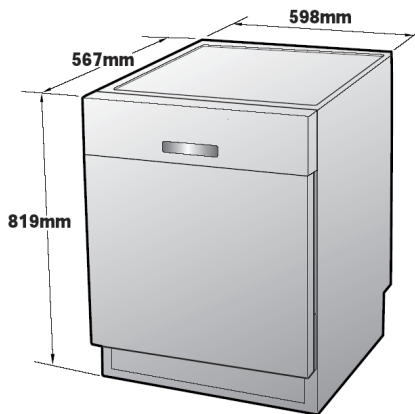
D1417W(L,M,T,B,C,D)F
D1418W(L,M,T,B,C,D)F
D1419W(L,M,T,B,C,D)F



D1417W(L,M,T,B,C,D)B
D1418W(L,M,T,B,C,D)B
D1419W(L,M,T,B,C,D)B



D1417W(L,M,T,B,C,D)U
D1418W(L,M,T,B,C,D)U
D1419W(L,M,T,B,C,D)U



14 מערכות כלים	קיבולת
עיינו בתונית הנתונים	משקל
עיינו בתונית הנתונים	מתח הפעלה
עיינו בתונית הנתונים	צריכת הספק
50~800 kPa	לחץ כניסת המים

שרות

כל התערבות שהיא במוצר שרכשתם, חייבת להיות מבוצעת ע"י טכנאי שהוסמך על ידי **BRIMAG** שירות.

על-מנת לאפשר לנו לתת לכם את השרות האיכותי והמהיר ביותר, בעת שתתקשרו תתבקשו לציין את מס' הלקוח שלכם ופרטי המוצר שברשותכם (סוג ודגם). פרטים אלו, מופיעים בתעודת האחריות ועל התוויית בגב או בחזית המוצר.

לתשומת ליבכם

חברתנו אחראית לפעולתו התקינה של המוצר בתנאי עבודה ואחזקה נכונים. אין החברה אחראית לכל נזק או קלקול אשר ייגרם למוצר כתוצאה מתקלות והפרעות חיצוניות, או כתוצאה משימוש הנוגד את הוראות הפעלה אלו. מחלקת השרות של חברת **BRIMAG** שירות, תשמח לעמוד לשירותכם בבדיקה, הרכה, ייעוץ ושרות בכל עת, בין הימים א' - ה' בין השעות 08:00 עד 17:00 ובימי שישי וערבי חג, בין השעות 08:00 עד 12:00.



ליצירת קשר עם כל מעבדות השרות, נא חייגו:



1-700-700-909



Email: main@brimag-service.co.il

1-700-50-60-54 (LG)

מרכז	"ברימאג שרות"	הסדן 3, א.ת. חולון	פקס: 03-5586196
צפון	"ברימאג שרות"	שד' ההסתדרות 90, חיפה	פקס: 04-8424411
דרום	"ברימאג שרות"	דרך חברון 4, ב"ש	פקס: 08-6232838
ירושלים	"אל רם"	הסדנה 7, תלפיות, ירושלים	פקס: 02-6780022
אילת	"שרות אקספרס"	אזור התעשייה, אילת	פקס: 08-6378676



יבואן: ברימאג דיגיטל אייג' בע"מ
רחוב השקמה 19, אזור
BRIMAG
מותגים מבית טוב

תוכלו גם למצוא את הוראות ההפעלה בגרסת וידיאו בקישור שלהלן:
WWW.guidelg.com/dishwasher